

Jordi Domènech

# D A C A M E R A

## 11

### Tres Cançons de Nadal

petita suite per a piano a quatre mans  
pequeña suite para piano a cuatro manos  
Little suite for four-hand piano



**DINSIC**  
Publicacions Musicals

Da camera 11  
Tres cançons de Nadal

1a edició: novembre 2000

© **Jordi Domènech**

© **Drets d'edició: DINSIC Publicacions Musicals, S.L. - Santa Anna, 10 Entl. 3a - 08002 Barcelona**

Maquetació: DINSIC GRÀFIC

Imprès: Miracle  
Rector Ubach

Diposit legal: B-44905 -2.000

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresa la reprografia i el tractament informàtic, així com també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

**Distribueix: DINSIC Distribucions Musicals, S.L.**  
**Santa Anna, 10, Entl. 3a - 08002 Barcelona**  
**Telf. 93-318.06.05 - Fax 93-412.05.01**  
**e-mail: [dinsic@dinsic.com](mailto:dinsic@dinsic.com)**  
**[www.dinsic.com](http://www.dinsic.com) - [www.dinsic.es](http://www.dinsic.es)**

## TRES CANÇONS DE NADAL

PETITA SUITE PER A PIANO A QUATRE MANS

Aquesta petita suite de Nadal, basada en tres nades populars catalanes (*El dimoni escuat*, *La Mare de Déu* i *A Betlem me'n vull anar*) va sortir directament de les idees i l'experiència d'una companya professora de piano. He mirat de presentar les tres cançons de manera divertida, assequible i amb molt de diàleg. Trobareu que les peces són brillants, per tal que els estudiants puguin sentir-s'hi intèrprets i, en definitiva, pianistes encara que només faci dos anys que estan asseguts davant de l'instrument. Una altra de les coses que també descobrireu és que les peces són musicalment planeres però no massa evidents, com les que a mi m'agradaven quan estudiava piano.

## TRES CANÇONS DE NADAL (Tres canciones navideñas)

PEQUEÑA SUITE PARA PIANO A CUATRO MANOS

Esta pequeña suite de Navidad se basa en tres canciones navideñas populares catalanas: *El dimoni escuat* (El demonio sin cola), *La Mare de Déu* (La Virgen María) i *A Betlem me'n vull anar* (A Belén quiero ir) surgió directamente de las ideas y experiencia de una colega profesora de piano. He intentado presentar las tres canciones de forma divertida, assequible y con mucho diálogo. Veréis que las piezas son brillantes, de manera que los estudiantes se sientan intérpretes y, en suma, pianistas aunque sólo lleven dos años ante el instrumento. Algo que también descubriréis es que se trata de piezas musicalmente sencillas pero no demasiado evidentes, como las que a mí me gustaban cuando estudiaba piano.

## TRES CANÇONS DE NADAL (Three Christmas Songs)

LITTLE SUITE FOR FOUR-HAND PIANO

This little suite, based on three popular Catalan Christmas songs: *El dimoni escuat* (The Tail-less Devil), *La Mare de Déu* (The Mother of God) and *A Betlem me'n vull anar* (To Bethlehem I wish to go). is based directly on the ideas and experience of a fellow piano teacher. I have sought to present the three songs in an amusing accessible way, with an abundance of dialogue. You will find these are sparkling pieces that make students feel they are performers and true pianists even if they have only been studying the instrument for two years. Something else you will notice is that these pieces are musically simple but not especially obvious, that is, just the kind of music I myself enjoyed when I was learning to play the piano.

# 1. El dimoni escuat

(El demonio sin cola / The Tail-less Devil)

*Allegro*

Piano I

*f* *mp*

Piano II

*f*

7

*mp*

*f*

*Moderato*

13

*f*

*p* misteriós

(Creuar mans)

## 2. La Mare de Déu (La Virgen María / The Mother of God)

*Adagio*

Piano I

1

*mf*

Piano II

1

*ppp sempre*

6

6

11

11

(A Belén quiero ir... (con niebla) / To Bethlehem I wish to go... (midst Fog))

1

Piano I

*ppp*

1

Piano II

*mp*

*ppp*

*ppp*

2a.

Red.

Red.

7

*pp*  
(avantbraç)

7

*ppp*

*rit.*

Red

*Allegro*

13

*f*

13

*mf*

*f*